Change for Simple



Smart AWC Duo

Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi



Model

SAWC-400P

List of Parts (Can Be Purchased Separately)

ltem	Picture	Description
Smart AWC Duo Controller x1		1. Controller with touch panel & two Dual Sensors 2. Max. Mounting Thickness : 1/2 inch (12.7 mm)
Universal Power Adapter x1		Universal Power Supply : 100-240 VAC
DC Pump x3		Head : 8.2 feet (250 cm)
Universal Tube Holder x3	4	For rimmed and rimless aquariums up to 1/2 inch (12.7 mm)
Siphon Break x3	allow All	A connector to break the siphon
Tubing 19.6 feet (600 cm)	0	Used with DC Pumps
Caution : Risk of	Injury from Strong Mag	inets

Controller & Dual Sensors

Smart AWC Duo Controller



- (51): High Level Dual Sensor
- Solution
 Solution</p
- 🕒 : Power DC Jack
- (P) : ATO Filling Pump/ Freshwater AWC Filling Pump Jack
- (P2): AWC Drain Pump Jack
- (P3): Saltwater AWC Filling Pump Jack

High Level Dual Sensor



Low Level Dual Sensor



*The High Level ATO/AWC Sensor must be at least 1/4 inch (6 mm) higher than the Low Level AWC Sensor, or Smart AWC Duo will not work properly.

Installation

1. AWC

(Auto Water Change) i. Saltwater Aquarium

Step 1 : Mount the blue sensor (S1) at normal water level ATO water level (with the lower sensor indicating the water level) on the tank/sump with the magnet.*



Step 2 : Mount the green sensor (S2) at low water level (with the top sensor indicating the water level) on the tank/sump with the magnet.*

Tank/Sump

*Please avoid setting up the sensor in an area with micro bubbles or direct light.



Waste Water Container

Tank/Sump



*Note : Place siphon break inside the tank/sump but above the water level.

Air In : Siphon break allows air in to break the siphon when the pump turns off.

Water Out : Water drops out of the hole are normal when the pump is on.



ii. Freshwater Aquarium For Freshwater aquariums, P3 is not required.

AUTO AOU A Step 1: Mount the blue sensor Step 2 : (S1) at normal water level Mount the green sensor ATO water level (with (S2) at low water level the lower sensor **S1** (with the top sensor Water Change Volume indicating the water indicating the water level) on the tank/sump level) on the tank/sump with the magnet.* with the magnet.*

Tank/Sump

*Please avoid setting up the sensor in an area with micro bubbles or direct light.



New Water Reservoir

Tank/Sump

Waste Water Container

2. ATO (Auto Top Off) In freshwater mode, ATO operates with pump 1.

Step 1 : Mount the blue sensor (S1) at normal water level (with the lower sensor indicating the water level) on the tank/sump with the magnet.*



Tank/Sump

*Please avoid setting up the sensor in an area with micro bubbles or direct light.





- *Note : Place siphon break inside the tank/sump but above the water level.
- Air In : Siphon break allows air in to break the siphon when the pump turns off.

Water Out : Water drops out of the hole are normal when the pump is on.



*The DC pumps can be replaced with larger AC pumps with AUTOAQUA Smart AC Switch



Calculating the Water Change Volume

The volume can be calculated by multiplying the width and length of your tank and the distance between the pyramids of the two sensors.*

For example, a tank is 18 inches in length and 17 inches in width. If the distance between the two sensors is 3 inches, the water change volume is approximately 4 gallons.

18" (L) X 17" (W) X 3" (H) = 918 cubic inches (around 4 gallons)**

* The water volume might be influenced by factors such as the speed of return pump.

**231 cubic inches = 1 US gallon



		3 4 3 4 3 4 3 4 4 5 4 6 5 5 5 1 6 5 5 5 1 6 5 5 5 1 7 5 5 5 1 7 7 5 5 5 1 7 7 5 5 5 1 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	
No.	lcon/Button	Function	
1	ATO	Turn ATO on or off	
2	AWC	Choose AWC MANUAL / AUTO mode or turn AWC off	
3	K	1. Start / pause / resume the AWC process 2. Dismiss alarm	
4	SET	Choose the setting item in the AWC MANUAL / AUTO mode	
5		1. Increase day / hour 2. Choose Saltwater / Freshwater mode	
6		1. Decrease day / hour 2. Choose Saltwater / Freshwater mode	
7	Ô	 Wake up the display Dismiss alarm Resume AWC process Return to AWC setting page* Reset (hold at least for 8 seconds until the display goes black) 	

Icons & Buttons for Setting

ATO OF AWC MANUAL (SI (SI FRESH

*During water change process, pressing () can stop the process and return to the previous AWC MANUAL/AUTO setting page. Also, ATO is forced to be turned off if its previous status is on and at the same time the controller gives a five-second audible and visual alert (ATO or flashing).

Display Indication



No.	ltem	Display
1	ATO	ATO ^{®®} : ATO is on. ATO ^{eff} : ATO is off.
2	AWC	AWC : AWC is off. AWC : AWC is in MANUAL mode. AWC ^{AUDD} : AWC is in AUTO mode.
3	Aquarium Setting Mode	SALT : Saltwater mode FRESH : Freshwater mode
4	Pump	 shows : Pump is connected and off. flashes : Pump pauses after power outage. rotates : Pump is on. flashes : Pump pauses. flashes : QST alarm
5	Countdown Timer (AWC AUTO Mode)	 88. 88. Colon flashes every second : Timer is running. 88. 88. Colon flashes every 3 seconds : Timer pauses. 88. 88. D flashes : DAY is being set. 88. 88. H flashes : HOUR is being set.

Auto Water Change Setting

1. AWC MANUAL Mode (One-Time AWC)

In this mode, users have to manually start the AWC process.

- 2). Touch 🔄 and the SALT or FRESH will flash. Touch 🚺 or 🔽 to set it.
- 3). Touch 🔄 again to save the setting.
- 4). Touch 🕑 to start the water change.

2. AWC AUTO Mode (Periodic AWC)

In this mode, Smart AWC Duo will do water changes periodically.

- 1). Touch 🚾 until the screen shows AWC AUTO
- 2). Touch 💷 and the "D" will flash. Touch 🚺 or 🔽 to set the date.
- 3). Touch 💷 again and the "H" will flash. Touch 🚺 or 🔽 to set the hour.*
- 4). Touch 🖭 again and the SALT or FRESH will flash. Touch 🚺 or 🔽 to set it.
- 5). Touch 🔤 again to save the setting.
- 6). Touch 🕑 to start the countdown timer. As soon as it reaches the end, the next one starts immediately.

* If the display shows 00D : 00H, touching 💌 will go back to date setting. ** The display will go back to standby status without saving any

settings if there is no action for 10 seconds during the setting process. *** P3 will not show and work in Freshwater mode.

Auto Water Change Process

- 1. ATO is turned off automatically during the process.
- 2. Old water in the tank/sump is pumped out until the water level reaches the Low Level AWC Sensor.
- 3. New water is filled into the tank/sump until the water level reaches the High Level AWC sensor.
- 4. (AWC) flashes for 3 minutes to balance the water level. It will fill new water automatically if the water level drops.
- 5. When water change is done, AWC will flash 5 times with 5 beeps.

Alarm and Reminder

Status	Description	Action
SS flashes with the audible alert	1. ATO pump is not connected. 2. ATO pump malfunctions.	1. Connect the pump cable. 2. Replace the pump.
G flashes with the audible alert	Quick Security Technology (QST) alarm Please refer to page 13 for further details.	 Touch <i>delta</i> or on the alarm. Verify the root cause. Empty Reservoir Bubble Noise Sensor is not clean. Pump Failure
flashes with the audible alert	Pump pauses over 10 minutes.	Touch 🕑 or 🔘 to dismiss the alarm.*
flashes with the audible alert	Timer pauses over 10 minutes.	Touch 🕑 or 🔘 to dismiss the alarm.*
shows	The High Level Failsafe Sensor detects water.**	Touch 🕑 or 🔘 to dismiss the alarm.
shows	The Low Level Failsafe Sensor detects no water.**	Touch 🕑 or 🔘 to dismiss the alarm.

* Touching 🕑 or 🔘 will dismiss the alarm only. Please touch 🕑 or 🔘 again to resume the process.

- ** For very small aquariums, it's normal that the failsafe sensor may be triggered after each filling/draining.

Quick Security Technology (QST)

Smart AWC Duo uses QST for real-time protection against any failure situation.*

QST can detect the malfunction of the sensor, the controller, and the empty reservoir to avoid the pump running dry. The controller will give an audible and visual alert when any one of the following situations occurs.

For ATO: Any filling time is 6 times longer than the first filling time. For example, if the first filling time is 10 sec, the controller will give an alert when any filling time is over 60 sec.

For AWC: Any draining time or filling time is 3 times longer than the first one.**

For example, if the first draining or filling time is 20 sec, the controller will give an alert when any draining or filling time is over 60 sec.

*No security time control for the first filling and draining. **AWC filling time including the filling occurring during 3-minute balance period.

How to Reset / How to Clear QST Memory?

Press O for at least 8 seconds until the display goes black can clear QST memory and go back to factory setting. After reset, please unplug and plug the power cable back in.

Power Outage Security Measures

- 1. When the power outage occurs during the water change process, the process will be delayed for 1 minute after restoration of power and then resumes. The pump icon will flash during the delay.
- 2. When the power outage occurs during the countdown, the timer will pause during power outage.* It will retain the record and resume after power outage automatically.
- * Since the timer is not running during a power outage, the next water change process will be delayed.
 For example, a power outage occurs when the display shows 00:08.
 After Smart AWC Duo is powered on again, the countdown will start from 00:08.

Specifications

- 1. Power Input : 100-240 VAC 50-60 Hz
- 2. DC Pump :
 - Head : 8.2 feet (250 cm)
 - Flow Rate : 74 gph (280 lph)
- 3. Max. Mounting Thickness : 1/2 inch (12.7 mm)
- 4. Water Change Interval :
 - Minimum : 1 hour
 - Maximum : 99 days

Notice

- 1. Please read the manual in detail before installation.
- 2. If using another ATO instead of the built-in ATO, please turn off your ATO before AWC starts.
- 3. Avoid setting up the sensors in an area with micro bubbles and direct light.
- 4. Please keep the controller away from water and make sure the pump connections are dry before plugging in.

Limited Warranty

- 1. Limited warranty is provided by AUTOAQUA only if your AUTOAQUA Product ("Product") was purchased from an authorized distributor or an authorized reseller.
- 2. All warranty repairs or replacement are performed by the authorized distributor or authorized reseller in the region where the Product was first shipped by AUTOAQUA.
- 3. The limited warranty is valid for a period of 2 years under proper installation and normal use from the date of the original purchase listed on the proof of purchase or sales receipt.
- 4. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase or sales receipt (issued to the original purchaser) is required.





Deutsch

Liste der Einzelteile (können separat erworben werden)

Artikel	Bild	Beschreibung
Smart AWC Duo Controller x1	S1 S2	1. Controller mit Touch Panel & zwei Doppelsensoren 2. Max. Glasstärke: 12,7 mm
Universalnetzteil x1		Universal-Stromversorgung: 100-240 VAC
DC Pumpen x3		Max. Förderhöhe : 250 cm
Universal Schlauchhalter x3	4	Für Aquarien mit und ohne Verstärkungen bis zu 12,7 mm
Rückschlagventil x3	all branch ()	Verbindungsstück um den Rückfluss zu verhindern
Wasserschlauch 600 cm	\bigcirc	Zur Verwendung mit den DC Pumpen
Vorsicht: Verletzu	ungsgefahr durch stark	e Magnete

Controller & Doppelsensoren

Smart AWC Duo Controller



- (s): Hochniveau Doppelsensor
- (s2): Niedrigniveau-Doppelsensor
- 🕀 : Stromanschluss
- 🖭 : ATO Nachfüllpumpe /
 - AWC Süßwasserpumpenanschluss
- 2: AWC-Entleerungspumpenanschluss
- (P3): AWC Salzwasserpumpenanschluss

Hochniveau Sicherheitssensor



Niedrigniveau AWC-Sensor

Niedrigniveau AWC-Sensor*

Niedrigniveau Sicherheitssensor

*Der Hochniveau ATO/AWC Sensor muss mindestens 6 mm höher sein als der Niedrigniveau AWC-Sensor , sonst funktioniert das Smart AWC Duo Gerät nicht zuverlässig.

Installation

1. AWC

(Automatischer Wasserwechsel) i. Meerwasseraquarium

Schritt 1:

Befestigen Sie den blauen Doppelsensor (S1) am normalen Wasserstand - ATO-Wasserstand (wobei der untere Sensor den Wasserstand anzeigt) mit dem Magneten am Aquarium / Technikbecken.*



Aquarium/Technikbecken

Schritt 2 : Befestigen Sie den grünen Doppelsensor (S1) für den niedrigen Wasserstand (der obere Sensor bestimmt das Niedrigniveau) mit dem Magneten am Aquarium /Technikbecken.*

*Bitte vermeiden Sie es, den Sensor in einem Bereich mit Mikroblasen oder direktem Licht einzurichten.



Abwasserbehälter

Aquarium/Technikbecken



 *Hinweis : Installieren Sie das Rückschlagventil innerhalb des Aquariums /Technikbeckens, aber oberhalb des Wasserspiegels.
 Lufteingang : Das Rückschlagventil ermöglicht ein Luftansaugen, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird.

Wasserausgang : Es ist normal dass Wassertropfen aus dem Rückschlagventil kommen, wenn die Pumpe eingeschaltet ist.



ii. Süßwasseraquarium Für Süßwasseraquarien wird P3 nicht benötigt.

Schritt 1: Befestigen Sie den blauen Doppelsensor (S1) am normalen Wasserstand - ATO-Wasserstand (wobei der untere Sensor den S Wasserstand anzeigt) mit dem Magneten am Aquarium / Technikbecken.*



Schritt 2 : Befestigen Sie den grünen Doppelsensor (S1) für den niedrigen Wasserstand (der obere Sensor bestimmt das Niedrigniveau) mit dem Magneten am Aquarium /Technikbecken.*

Aquarium/Technikbecken

*Bitte vermeiden Sie es, den Sensor in einem Bereich mit Mikroblasen oder direktem Licht einzurichten.

Deutsch



2. ATO (Automatisches Nachfüllen) Im Süßwasser-Modus arbeitet ATO mit Pumpe 1.

Schritt 1 : Befestigen Sie den blauen Doppelsensor (S1) am normalen Wasserstand (wobei der untere Sensor den S1 Wasserstand anzeigt) mit dem Magneten am Aquarium /Technikbecken.*



Aquarium/Technikbecken

*Bitte vermeiden Sie es, den Sensor in einem Bereich mit Mikroblasen oder direktem Licht einzurichten.



 *Hinweis : Installieren Sie das Rückschlagventil innerhalb des Aquariums /Technikbeckens, aber oberhalb des Wasserspiegels.
 Lufteingang : Das Rückschlagventil ermöglicht ein Luftansaugen, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird.

Lufteingang

Wassernusgang : Es ist normal dass Wassertropfen aus dem Rückschlagventil kommen, wenn die Pumpe eingeschaltet ist.



*Die DC-Pumpen können mit dem AUTOAQUA Smart AC Switch durch stärkere AC-Pumpen ersetzt werde.



Berechnen des Wasserwechselvolumens

Das Volumen kann berechnet werden, indem Sie die Breite und Länge Ihres Behälters und den Abstand zwischen den Pyramiden der beiden Sensoren multiplizieren.*

Zum Beispiel für ein Behälter von 50 cm lang, 40 cm breit und einen Abstand zwischen den 2 Sensoren von 10 cm, ergibt sich ein Wasserwechselvolumen von 20 Litern.

50 cm (L) X 40 cm (B) X 10 cm (H) = 20000 cm³ (20 Liter)**

*Das Wasservolumen kann durch Faktoren wie die Geschwindigkeit der Rückförderpumpe beeinflusst werden. **1000 cm³ = 1 Liter



Symbole & Tasten zur Einstellung



Nr.	Symbol/laste	Funktionsbeschreibung
1	ATO	ATO ein- oder ausschalten
_		Auswahl des AWC-Modus : MANUELL /
	AWC	AUTO oder AWC ausschalten
		1. AWC-Vorgang starten / anhalten / fortsetzen
-		2. Alarm abstellen
		Den Einstellwert im AWC MANUELL / AUTO Modus
4	SET	auswählen
G		1. Tag / Stunde erhöhen
		2. Meerwasser- / Süßwasser-Modus auswählen.
6		1. Tag / Stunde vermindern
		2. Meerwasser- / Süßwasser-Modus auswählen.
		1. Bildschirm aktivieren
		2. Alarm abstellen
•		3. AWC-Vorgang fortsetzen
	0	4. Zurück zur AWC-Einstellungsseite*
		5. Zurücksetzen (mind. 8 Sek. lang drücken, bis
		die Anzeige schwarz wird)

*Während des Wasserwechselvorgangs kann durch Drücken des der Vorgang gestoppt und zur vorherigen AWC MANUAL/AUTO-Einstellungsseite zurückgekehrt werden. Außerdem wird der ATO zwangsweise ausgeschaltet, wenn sein vorheriger Status eingeschaltet ist und der Controller gleichzeitig ein fünfsekündiges akustisches und optisches Warnsignal ausgibt (ATO er blinkt).

Bildschirm Darstellung



Nr.	Menüpunkt	Abbildung	
1	ATO	ATO [®] : ATO ist eingeschaltet. ATO [®] : ATO ist ausgeschaltet.	
2	AWC	AWC : AWC ist ausgeschaltet. AWC : AWC ist im MANUELLEN Modus. AWC ^{AUTO} : AWC ist im AUTO-Modus.	
3	Aquarium-Art	SALT : Salzwasser-Modus FRESH : Süßwasser-Modus	
4	Pumpe	 Zeigt an: Pumpe ist angeschlossen und ausgeschaltet. Blinkt : Pumpe pausiert nach Stromausfall. Dreht sich : Pumpe ist eingeschaltet. Blinkt : Pumpe pausiert. Blinkt : QST-Alarm 	
5	Countdown-Timer (AWC AUTO-Modus)	88.188. Doppelpunkt blinkt jede Sekunde : Timer läuft. 88.188. Doppelpunkt blinkt alle 3 Sekunden : Timer pausiert. 88.188. D blinkt : der TAG ist eingestellt. 88.188. H blinkt : die STUNDEN sind eingestellt.	

Einstellung des automatischen Wasserwechsels

1. AWC MANUAL-Modus (einmaliger Wasserwechsel)

In diesem Modus muss der AWC-Vorgang manuell gestartet werden.

- 1). Berühren Sie 🔤 , bis der Bildschirm AWC anzeigt.
- 2). Berühren Sie 🖭 und das SALT oder FRESH blinkt. Berühren Sie 🚺 oder 🔽 , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 3). Berühren Sie 💷 erneut, um die Einstellung zu speichern.
- 4). Berühren Sie 🕑 , um den Wasserwechsel zu starten.

2. AWC AUTO-Modus (regelmäßiger Wasserwechsel)

In diesem Modus führt der Smart AWC Duo periodische Wasserwechsel durch.

- 1). Berühren Sie 📟 , bis der Bildschirm AWC*** anzeigt.
- 2). Berühren Sie 🖭 und "D" wird blinken. Berühren Sie 🚺 oder 🔽 , um das Datum einzustellen.
- Berühren Sie erneut und "H" wird blinken. Berühren Sie
 oder
 , um die Stunde* einzustellen.
- 4). Berühren Sie 🔄 erneut, und SALT oder FRESH wird blinken. Berühren Sie 🚺 oder 🔽 , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5). Berühren Sie erneut 酠 , um die Einstellungen zu speichern.
- 6). Berühren Sie 🕑 , um den Countdown zu starten. Sobald dieser beendet ist, beginnt sofort der nächste.
- ** Das Display kehrt in den Standby-Modus zurück, ohne die Einstellungen zu speichern, wenn während des Einstellvorgangs 10 Sekunden lang keine Aktion erfolgt.
- *** P3 erscheint und funktioniert nicht im Süßwasser-Modus.

Deutsch

Automatischer Wasserwechselablauf (AWC)

- 1. ATO wird während des Ablaufs automatisch ausgeschaltet.
- Altes Wasser wird aus dem Aquarium/Technikbecken herausgepumpt bis der Wasserstand den Niedrigniveau AWC-Sensor erreicht.
- Neues Wasser wird in das Aquarium/Technikbecken nachgefüllt, bis der Wasserstand den Hochniveau AWC-Sensor erreicht.
- AWC blinkt 3 Min. lang, um den Wasserstand auszugleichen. Es wird automatisch neues Wasser nachgefüllt, wenn der Wasserstand sinkt.
- 5. Sobald der Wasserwechsel abgeschlossen ist, blinkt das Awc 5 Mal mit 5 Pieptönen.

Alarm und Warnung

Status	Beschreibung	Maßnahme
Solution blinkt mit akustischem Alarm	1. Die ATO-Pumpe ist nicht angeschlossen. 2. Die ATO-Pumpe hat eine Fehlfunktion.	1. Das Pumpenkabel anschließen 2. Die Pumpe ersetzen.
dlinkt mit akustischem Alarm	Schnelle Sicherheitstechnologie (QST) Alarm Weitere Informationen finden Sie auf Seite 29.	 Oder O berühren um den Alarm abzustellen. Überprüfen der Grundsache: Leeren Behälter Blasengeräusch Sensor ist nicht sauber Pumpenausfall
blinkt mit akustischem Alarm	Pumpe ist über 10 Minuten inaktiv.	eder
BB: BB, & C blinkt mit akustischem Alarm	Timer ist über 10 Minuten inaktiv.	✓ oder ○ berühren um den Alarm abzustellen.*
erscheint.	Hochniveau Sicherheitssensor erkennt Wasser.**	en Alarm abzustellen.
🔕 erscheint.	Niedrigniveau Sicherheitssensor erkennt kein Wasser.**	en Alarm abzustellen.

- * Berühren von ℓ oder beendet nur den Alarm. Bitte ℓ oder erneut berühren , um den Vorgang fortzusetzen.
- ** Bei sehr kleinen Aquarien ist es normal, dass der Sicherheitssensor nach jeder Befüllung/Entleerung ausgelöst wird.
- *** Wenn zwei Alarme gleichzeitig ausgelöst werden, wird durch einmaliges Berühren von 🕑 oder 🔘 nur ein Alarm ausgeschaltet.

Schnelle Sicherheitstechnologie Warnung (QST)

Der Smart AWC Duo verwendet QST für Echtzeitschutz gegen jede Ausfallsituation.*

QST kann Fehlfunktionen der Sensoren, des Controllers und des leeren Behälters erkennen, um ein Trockenlaufen der Pumpen zu verhindern. Der Controller gibt einen akustischen und visuellen Alarm aus, wenn eine der folgenden Situationen eintritt.

Bei ATO: Wenn eine Nachfüllzeit 6-mal länger dauert als die erste Nachfüllzeit.

Z.B.: Wenn die erste Nachfüllzeit z.B. 10 Sek. dauert, gibt der Controller einen Alarm, wenn eine Nachfüllzeit mehr als 60 Sek. dauert.

Bei AWC: Wenn jede Entleerungszeit oder Nachfüllzeit 3 mal länger dauert als die erste.**

Wenn z.B. die erste Entleerungs- oder Nachfüllzeit von 20 Sek. war, wird der Controller einen Alarm ausgeben, wenn eine Entleerungsoder Nachfüllzeit mehr als 60 Sek. dauert.

*Keine Sicherheitszeitkontrolle für die erste Befüllung und Entleerung.

**AWC-Füllzeit einschließlich der Füllung, die während der Abgleichzeit von 3 Minuten auftritt.

Wie wird der QST-Speicher zurückgesetzt / gelöscht?

Durch Drücken von O für mindestens 8 Sekunden, bis das Display schwarz wird, kann der QST-Speicher gelöscht und die Werkseinstellung wiederhergestellt werden. Nach dem Rücksetzen bitte das Netzkabel aus- und wieder einstecken.

Sicherheitsmaßnahmen bei Stromausfall

- Wenn der Stromausfall während des Wasserwechselvorgangs auftritt, wird der Vorgang nach Wiederherstellung der Stromversorgung um 1 Minute verzögert und dann wieder fortgesetzt. Das Pumpensymbol blinkt während der Verzögerung.
- 2. Wenn der Stromausfall während des Countdowns auftritt, pausiert der Timer während des Stromausfalls.* Er speichert die Werte und fährt nach dem Stromausfall automatisch fort.
- * Da die Zeitschaltuhr während eines Stromausfalls nicht läuft, wird der nächste Wasserwechselvorgang verschoben. Ein Stromausfall tritt zum Beispiel ein, wenn das Display 00:08 anzeigt. Nach dem erneuten Einschalten des Smart AWC Duo beginnt der Countdown ab 00:08.

Technische Daten

- 1. Stromeingang : 100-240 VAC 50-60 Hz
- 2. DC-Pumpe :
 - Förderhöhe : 250 cm (8,2 ft)
 - Fördermenge : 280 L/Std. (74 gph)
- 3. Max. Glasstärcke : 12,7 mm (1/2 Zoll)
- 4. Wasserwechselintervall :
 - Minimum : 1 Stunde
 - Maximal : 99 Tage

Hinweise

- 1. Lesen Sie vor der Installation die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch.
- 2. Wenn Sie ein anderes ATO-System anstelle des eingebauten ATOs verwenden, schalten Sie bitte Ihr ATO-System aus bevor der AWC startet.
- 3. Vermeiden Sie die Einrichtung der Sensoren in einem Bereich mit Mikroblasen und direktem Lichteinfall.
- Bitte halten Sie den Controller von Wasser fern und stellen Sie sicher, dass die Pumpenanschlüsse vollständig trocken sind, bevor Sie sie anschließen.

Eingeschränkte Garantie

- 1. Die eingeschränkte Garantie wird von AUTOAQUA nur geleistet, wenn Ihr AUTOAQUA-Produkt ("Produkt") von einem autorisierten Vertriebspartner oder einem autorisierten Händler verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.
- Alle Garantiereparaturen oder Austausch werden vom autorisierten Vertriebspartner oder autorisierten Händler in der Region durchgeführt, in der AUTOAQUA das Produkt zum ersten Mal geliefert hat.
- 3. Die eingeschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren bei ordnungsgemäßer Installation und normaler Verwendung ab dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg oder auf der Rechnung aufgeführt ist.
- 4. Im Falle eines Anspruchs auf eingeschränkte Garantie ist ein Kaufnachweis oder ein Kaufbeleg (ausgestellt auf den ursprünglichen Käufer) erforderlich.



Français

Liste des pièces (peuvent être achetées séparément)			
Article	Photo	Description	
Contrôleur Smart AWC Duo x1		 Contrôleur avec écran tactile & deux doubles capteurs Epaisseur maximale du verre : 12,7 mm 	
Adaptateur secteur x1	and the second s	Alimentation électrique universelle : 100-240 VAC	
Pompe DC x3		Hauteur de refoulement max : 250 cm	
Support de tuyau universel x3	4	Pour aquarium avec et sans renforts jusqu'à 12,7 mm	
Clapet anti-retour x3	a land bell	Connecteur pour éviter un reflux	

Tuyau pour eau 600 cm



Pour une utilisation avec les pompes DC



Attention: Risque de blessure due aux aimants puissants

Contrôleur & capteurs doubles

Smart AWC Duo Controller



- (s): Capteur double niveau haut
- (s2): Capteur double niveau bas
- (): Prise d'alimentation DC
- Prise pour pompe ATO / Pompe eau douce AWC
- (P2): Prise pour pompe de vidange AWC
- Prise pour pompe de remplissage d'eau salée AWC
- Capteur double niveau haut



Capteur double niveau bas



*Le capteur ATO/AWC de niveau haut doit être au moins 6 mm plus haut que le capteur AWC de niveau bas, sinon le Smart AWC Duo ne fonctionnera pas correctement.

Installation

1. AWC

(changement d'eau automatique) i. Aquarium d'eau de mer

Étape 1:

Fixez le double capteur bleu (S1) au niveau d'eau normal niveau d'eau ATO (le capteur inférieur indiquant le niveau d'eau) avec l'aimant à l'aquarium / la cuve technique. *



Étape 2 : Fixez le double capteur vert de niveau bas (51) (le capteur supérieur détermine le niveau bas) à l'aquarium/la cuve technique avec l'aimant.*

Aquarium / Cuve technique

*Veuillez éviter d'installer le capteur dans une zone avec des microbulles ou de la lumière directe.



Réservoir d'eaux usées

Aquarium / Cuve technique



 Note : Installez le clapet anti-retour à l'intérieur de l'aquarium/la cuve technique, mais au-dessus du niveau de l'eau.
 Entrée d'air : Le clapet anti-retour permet l'aspiration de l'air lorsque la pompe est arrêtée.

Sortie d'eau : Il est normal que des gouttes d'eau sortent du clapet antiretour lorsque la pompe fonctionne.



ii. Aquarium d'eau douce Pour les aquariums d'eau douce, P3 n'est pas nécessaire.

Étape 1:

Fixez le double capteur bleu (S1) au niveau d'eau normal niveau d'eau ATO (le capteur inférieur indiquant le niveau d'eau) avec l'aimant à l'aquarium / la cuve technique. *



Étape 2 : Fixez le double capteur vert de niveau bas (S1) (le capteur supérieur détermine le niveau bas) à l'aquarium/la cuve technique avec l'aimant.*

Aquarium / Cuve technique

*Veuillez éviter d'installer le capteur dans une zone avec des microbulles ou de la lumière directe.

Français



Français

2. ATO (Remplissage Auto) En mode eau douce, l'ATO fonctionne avec la pompe 1.

Étape 1 : Fixez le double capteur bleu (S1) au niveau d'eau normal - niveau d'eau ATO (le capteur inférieur indiguant le niveau d'eau) S1 avec l'aimant à l'aquarium/ la cuve technique.*



Aquarium / Cuve technique

*Veuillez éviter d'installer le capteur dans une zone avec des microbulles ou de la lumière directe.



Aquarium / Cuve technique

Réservoir d'eau ATO

Sortie d'eau

technique, mais au-dessus du niveau de l'eau. Entrée d'air : Le clapet anti-retour permet l'aspiration de l'air lorsque la pompe est arrêtée.

*Note : Installez le clapet anti-retour à l'intérieur de l'aquarium/la cuve

Sortie d'eau : Il est normal que des gouttes d'eau sortent du clapet antiretour lorsque la pompe fonctionne.



*Les pompes DC peuvent être remplacées par des pompes AC plus puissantes au moyen du Smart AC Switch d'AUTOAQUA.



Calcul du volume de changement d'eau

Le volume peut être calculé en multipliant la largeur et la longueur de votre cuve et la distance entre les pyramides des deux capteurs.*

Par exemple, si la cuve a une longueur de 50 cm, une largeur de 40 cm et si la distance entre les deux capteurs est de 10 cm, le volume d'eau à changer sera de 20 litres.

50 cm (L) x 40 cm (l) x 10 cm (H) = 20000 cm³ (20 litres)**

* Le volume d'eau peut être influencé par des facteurs comme la vitesse de la pompe de retour.

**1000 cm³ = 1 Litre



Symboles & touches de réglage



N°	Symbole / Touch	e Description des fonctions
1	ATO	Activer ou désactiver l'ATO
0	AWC	Sélection du mode AWC : MANUEL /
		AUTO ou désactivation de l'AWC
3	(e)	1. Démarrage / pause / reprise du processus de l'AWC
		2. Désactivation de l'alarme
		Choisissez les paramètres en mode AWC
4	SET	MANUEL / AUTO
•		1. Augmenter le jour / l'heure
•		2. Choix du mode eau de mer / eau douce
6		1. Diminuer le jour / l'heure
•		2. Choix du mode eau de mer / eau douce
		1. Activer l'affichage
		2. Désactivation de l'alarme
7		3. Reprise du processus AWC
	\bigcirc	4. Retour à l'écran de réglage AWC*
		5. Réinitialisation (maintenir au moins pendant 8
		secondes jusqu'à ce que l'écran devienne noir)

*Pendant le processus de changement d'eau, l'appui sur O arrête l'opération et permet de revenir à l'écran de réglage précédent AWC MANUAL/AUTO. En outre, ATO sera désactivé s'il était activé et en même temps le contrôleur donnera une alerte sonore et visuelle de cinq secondes (ATO or clignote).

N°	Élément	Affichage	
1	ATO	ATO ^{en} : ATO est en marche. ATOer : ATO est désactivé.	
2	AWC	AWC : AWC est désactivé. AWC : AWC est en mode MANUEL. AWC^MT : AWC est en mode AUTO.	
3	Type d'aquarium	SALT : Mode eau de mer FRESH : Mode eau douce	
4	Pompe	 Indique : la pompe est branchée et arrêtée. Clignote : la pompe est en pause après une panne de courant. Tourne : la pompe est en marche Clignote : la pompe est en pause. Clignote : alarme QST 	
5	Compte à rebours (Mode AWC AUTO)	 88.:88. Les doubles points clignotent chaque seconde : le chronomètre fonctionne. 88.:88. Les doubles points clignotent toutes les 3 secondes : le chronomètre est en pause. 88.:88. D clignote : le JOUR est réglé. 88.:88. H clignote : l'HEURE est réglée. 	

Réglage du changement automatique d'eau

1. Mode AWC MANUEL (changement unique)

Dans ce mode, le fonctionnement de l'AWC doit être démarré manuellement.

- 1). Touchez 🔤 jusqu'à ce que l'écran affiche AWC . .
- 2). Touchez 💷 et SALT ou FRESH clignotera. Touchez 🚺 ou 🔽 pour définir votre choix.
- 3). Touchez à nouveau 🐖 pour enregistrer le réglage.
- 4). Touchez e pour commencer le changement d'eau.

2. mode AWC AUTO (changement d'eau régulier)

Dans ce mode, le Smart AWC Duo effectuera des changements d'eau périodiques.

- 1). Touchez 🔤 jusqu'à ce que l'écran affiche AWC****
- 2). Touchez 💷 et "D" clignotera. Touchez 🚺 ou 🚺 pour régler la date.
- 3). Touchez à nouveau 📼 et "H" clignotera. Touchez 🚺 ou 🔽 pour régler l'heure*.
- 4). Touchez à nouveau 🖭 et SALT ou FRESH clignotera. Touchez A ou 🔽 pour définir votre choix.
- 5). Touchez à nouveau 💷 pour enregistrer le réglage.
- 6). Touchez 🕑 pour commencer le compte à rebours. Dès que celui-ci arrive à la fin, le suivant démarre immédiatement.
- * Quand l'écran affiche 00D : 00H, toucher 💷 permet de revenir au réglage de la date.
- ** L'écran se remet en veille sans enregistrer les réglages si aucune action n'est effectuée pendant 10 secondes au cours du processus de réglage.

*** P3 n'apparaît et ne fonctionne pas en mode eau douce.

Français

Processus de changement automatique d'eau (AWC)

- 1. L'ATO est automatiquement désactivé durant ce processus.
- L'eau usée de l'aquarium/la cuve technique est pompée jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le capteur AWC de niveau bas.
- La nouvelle eau est pompée dans l'aquarium/la cuve technique jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le capteur AWC de niveau haut.
- AWC clignote pendant 3 minutes pour équilibrer le niveau d'eau. De la nouvelle eau sera automatiquement ajoutée si le niveau d'eau baisse.
- Dès que le changement d'eau est terminé, AWC clignote 5 fois avec 5 bips.

Alarme et avertissement

État	Description	Action
S clignote avec alarme sonore.	 La pompe ATO n'est pas connectée. La pompe ATO présente un dysfonctionnement. 	1. Branchez le câble de la pompe. 2. Remplacez la pompe.
Clignote avec alarme sonore.	Alarme de Technologie de Sécurité rapide (QST) Veuillez vous reporter à la page 45 pour plus de détails.	 Touchez O u pour désactiver l'alarme. Vérification de la cause première: Cuve vide Bruit de bulles Capteur pas propre Défaillance de la pompe
clignote avec alarme sonore.	La pompe est inactive pendant plus de 10 minutes.	Touchez 🕑 ou 🔘 pour désactiver l'alarme.*
clignote avec alarme sonore.	Le timer est inactif pendant plus de 10 minutes	Touchez 🕑 ou 🔘 pour désactiver l'alarme.*
🔕 apparaît	Le capteur de sécurité de niveau haut détecte de l'eau.**	Touchez 🕑 ou 🔘 pour désactiver l'alarme.
🗐 apparaît	Le capteur de sécurité de niveau bas ne détecte pas d'eau.**	Touchez 🕑 ou 🔘 pour désactiver l'alarme.

* Toucher 🕑 ou 🔘 désactive uniquement l'alarme. Veuillez toucher à nouveau 🕜 ou 🔘 pour reprendre le processus.

** Pour les très petits aquariums, il est normal que le capteur de sécurité se déclenche après chaque remplissage/vidange.

*** Si deux alarmes se déclenchent en même temps, le fait de toucher une fois 🕑 ou 🔘 ne désactivera qu'une seule alarme.

Technologie de sécurité rapide (QST)

Le Smart AWC Duo utilise le QST pour une protection en temps réel contre toute situation de défaillance*.

QST peut détecter le dysfonctionnement de capteurs, du contrôleur et de cuve vide pour empêcher les pompes de fonctionner à sec. Le contrôleur déclenchera une alarme sonore et visuelle si l'une des situations suivantes se produit.

Pour l'ATO : si un temps de remplissage est 6 fois plus long que le premier temps de remplissage.

Par exemple, si le premier temps de remplissage était de 10 sec. alors le contrôleur émettra une alarme lorsqu'un remplissage est supérieur à 60 sec.

Pour l'AWC : si chaque temps de vidange ou de remplissage prend 3 fois plus de temps que le premier.**

Par exemple, si le premier temps de vidange ou de remplissage était de 20 sec. le contrôleur émettra une alarme si un temps de vidange ou de remplissage dépasse 60 sec.

*Pas de contrôle du temps de sécurité pour le premier remplissage et la première vidange.

**Temps de remplissage de l'AWC, y compris le remplissage survenant pendant la période d'équilibrage de 3 minutes.

Comment réinitialiser / effacer la mémoire QST ?

Appuyez sur O pendant au moins 8 secondes jusqu'à ce que l'écran devienne noir pour effacer la mémoire QST et revenir au réglage d'usine. Après la réinitialisation, veuillez débrancher et rebrancher le câble d'alimentation.

Mesures de sécurité en cas de panne de courant

- 1. Lorsque la panne de courant se produit pendant le processus de changement d'eau, le processus est retardé d'une minute après le rétablissement du courant, puis reprend. L'icône de la pompe clignotera pendant ce délai.
- Lorsque la panne de courant se produit pendant le compte à rebours, le minuteur s'arrête pendant la panne de courant* et sera mémorisé, puis reprendra automatiquement après la panne de courant.
- * Comme le minuteur ne fonctionne pas pendant la panne de courant, le prochain processus de changement d'eau sera différé. Par exemple, une panne de courant se produit lorsque l'écran affiche 00:08.

Une fois que Smart AWC Duo est remis sous tension, le compte à rebours recommencera à partir de 00:08.

Données techniques

- 1. Tension d'alimentation : 100-240 VAC 50-60 Hz
- 2. Pompe DC :
 - Hauteur de refoulement : 250 cm (8,2 ft)
 - Débit : 280 L/h. (74 gph)
- 3. Epaisseur du verre max. : 12,7 mm (1/2 in.)
- 4. Intervalle entre les changements d'eau :
 - Minimum : 1 heure
 - Maximum : 99 jours

Remarques

- 1. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant l'installation.
- si vous utilisez un autre système ATO au lieu de l'ATO intégré, veuillez éteindre votre ATO avant le démarrage de l'AWC.
- 3. Évitez de placer les capteurs dans une zone où il y a des microbulles et de la lumière directe.
- Veuillez maintenir le contrôleur à l'écart de l'eau et vous assurer que les connexions des pompes soient parfaitement sèches avant de les brancher.

Garantie limitée

- 1. La garantie limitée est fournie par AUTOAQUA uniquement si votre produit AUTOAQUA ("Produit") a été acheté auprès d'un distributeur ou d'un revendeur autorisé. Cette garantie limitée n'est pas transférable.
- Toutes les réparations ou les remplacements sous garantie sont effectués par le distributeur ou le revendeur autorisé dans la région où le produit a été expédié pour la première fois par AUTOAQUA.
- 3. La garantie limitée est valide pour une période de 2 ans dans le cadre d'une installation appropriée et d'une utilisation normale à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat ou le reçu de vente.
- 4. Dans le cas d'une demande de garantie limitée, une preuve d'achat ou un reçu de vente (délivré à l'acheteur initial) est requis.

